




**Käyttöohje** - Lue käyttöohje huolellisesti ja tutustu sen sisältöön, ennen kuin käytät konetta.

TS 73 R

## FI - Ympäristötietoa

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli  ilmaisee, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteenä. Se on sen sijaan jätettävä sopivalle kierrätysasemalle sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Huolehtimalla tämän tuotteen kunnollisesta käsittelystä autat torjumaan tämän tuotteen virheellisen jätekäsittelyn mahdollisesti aiheuttamia haittavaikutuksia. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä kuntaan, talousjätepalveluun tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

## EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Husqvarna AB, SE-433 81 Göteborg, Sverige, tel: +46- 31-949000, vakuuttaa täten, että Husqvarna TS 73 R vuoden 2010 sarjanumeroista alkaen (vuosi näkyy selväkielisenä tyyppikilvessä ja sitä seuraavassa sarjanumerossa) vastaa niitä määräyksiä, jotka on esitetty NEUVOSTON DIREKTIIVEISSÄ:

- 17. toukokuuta 2006 "koneista" 2006/42/EY
- 15. joulukuuta 2004 "sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta" 2004/108/EY.
- 12. joulukuuta 2006 "sähkölaitteista" 2006/95/EY.

Seuraavia standardeja on noudatettu: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3- 2:2006, EN 61000-3-3/A1/A2:2005, EN 12418/A1:2009.

Huskvarnassa, 29. joulukuuta 2009



Henric Andersson  
Vice President,  
Power Cutters and Construction Equipment -osaston johtaja  
(Husqvarna AB:n valtuutettu edustaja ja teknisestä dokumentaatiosta vastaava henkilö.)

## TEKNISET TIEDOT

Teho, kW	1 (1,3 CV)	1 (1,3 CV)
Jännite ( $\pm 5\%$ ), V	230 (50 Hz)	115 (50 Hz)
Virta, A	4,5	9,4
Moottorin kierrosluku, kierrosta/min 2800	2800	
Katkaisulaikan kierrosluku, kierrosta/min	2800	
Sähkösuojaluokka	IP 54	

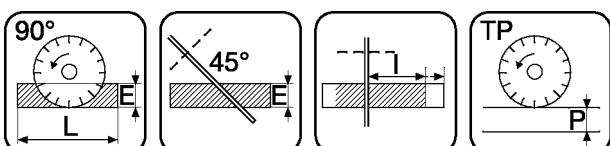
Leikkuusvyvyys (E) 90°:ssa,	50
Leikkuupituus (L), mm	660 (paksuus 10 mm)
Hyötyleveys (l)	Rajoittamaton
Ulkomitat (mm) p x l x k	1160 x 575 x 1200 (jaloilla) 1060 x 575 x 600 (penkissä)
Paino, kg	43
Laikan jäähdytys	Laikkapesän vesivalelu
Pienin säiliötilavuus, litraa	15
Vesipumppu	Säädettävissä oleva virtaus
Sähköhuolto	230 V (H07-RNF 3 x 1,5 <sup>2</sup> - pituus 2 m) 115 V (H07-RNF 3 x 2,5 <sup>2</sup> - pituus 2 m)

<b>Melupäästöt (ks. huom. 1)</b>	
Äänitehotaso, mitattu dB(A)	99
Äänitehotaso, taattu dB(A)	100
<b>Äänitasot (ks. huom. 2)</b>	
Äänenpainetaso käyttäjän korvan kohdalla, dB(A)	91
<b>Tärinätasot, ahv (ks. huom. 3)</b>	
Työkappaleessa, m/s <sup>2</sup>	1,6
Kahva, m/s <sup>2</sup>	2,0

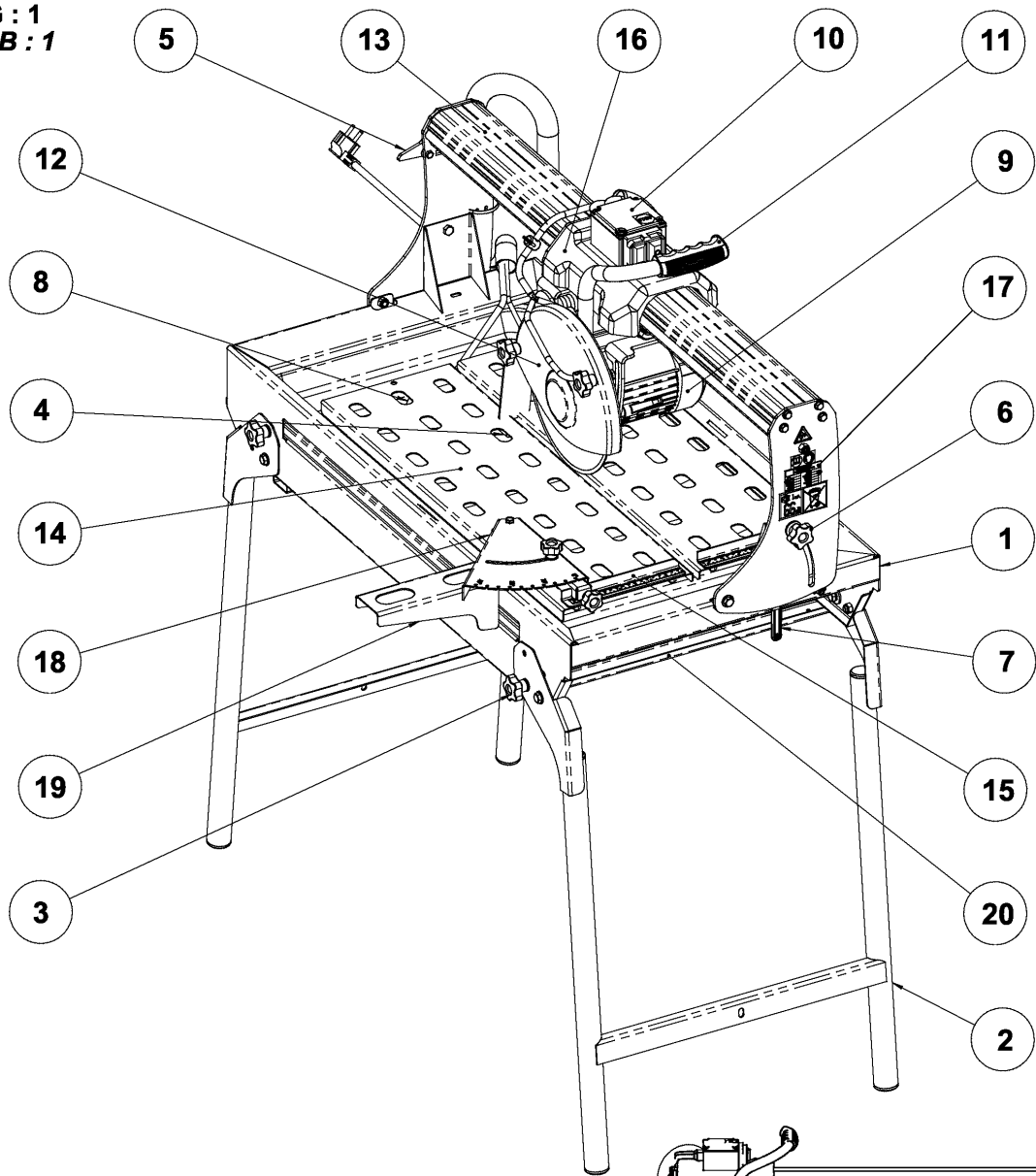
Huom. 1: Melupäästö ympäristöön äänitehona mitattuna ( $L_{WA}$ ) standardin EN 12418 mukaan.

Huom. 2: Standardin EN 12418 mukainen äänenpainetaso. Annettujen tietojen perusteella laskettu äänenpainetaso keskihajonta (standardipoikkeama) on 1,0 dB(A).

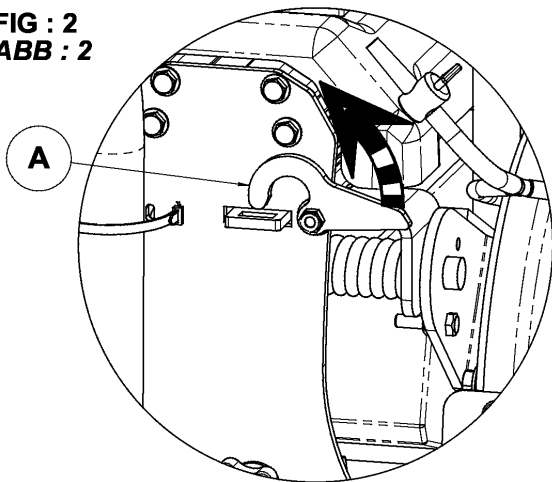
Huom. 3: Standardin EN 12418 mukainen tärinätaso. Annettujen tietojen perusteella laskettu tärinätason keskihajonta (standardipoikkeama) on 1 m/s<sup>2</sup>.



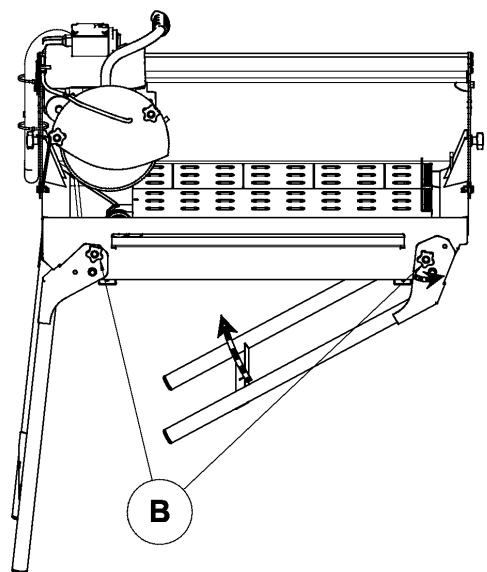
**FIG : 1**  
**ABB : 1**



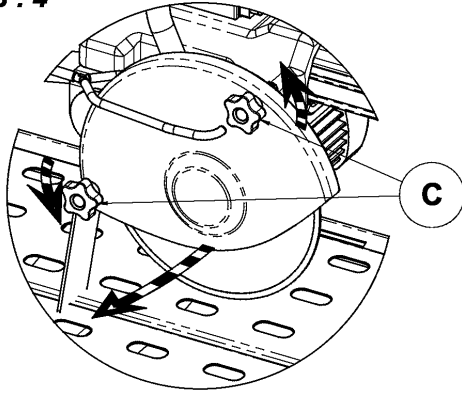
**FIG : 2**  
**ABB : 2**



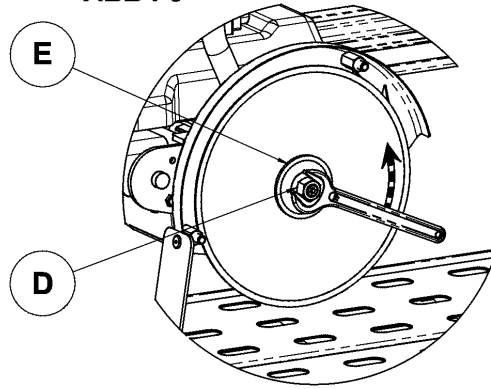
**FIG : 3**  
**ABB : 3**



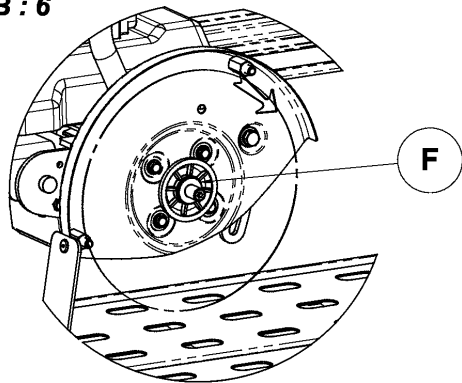
**FIG : 4**  
**ABB : 4**



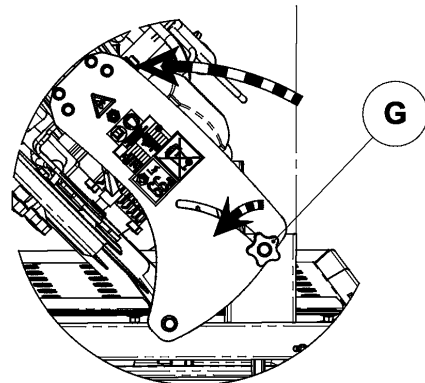
**FIG : 5**  
**ABB : 5**



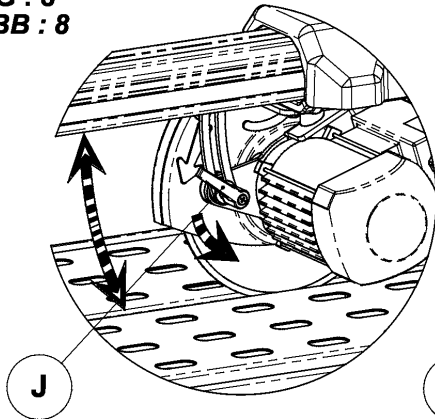
**FIG : 6**  
**ABB : 6**



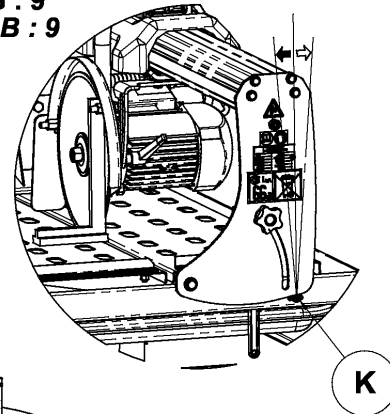
**FIG : 7**  
**ABB : 7**



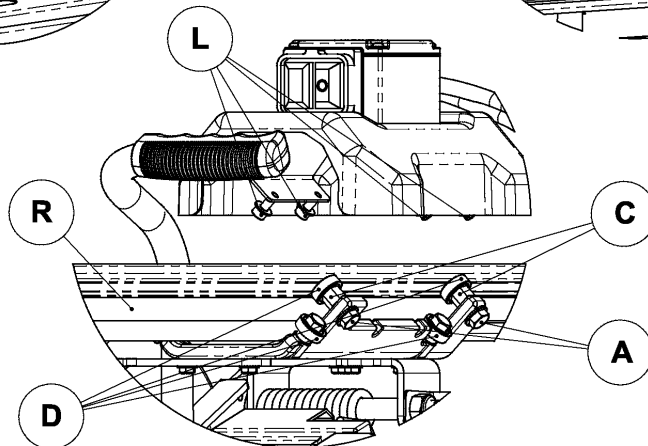
**FIG : 8**  
**ABB : 8**

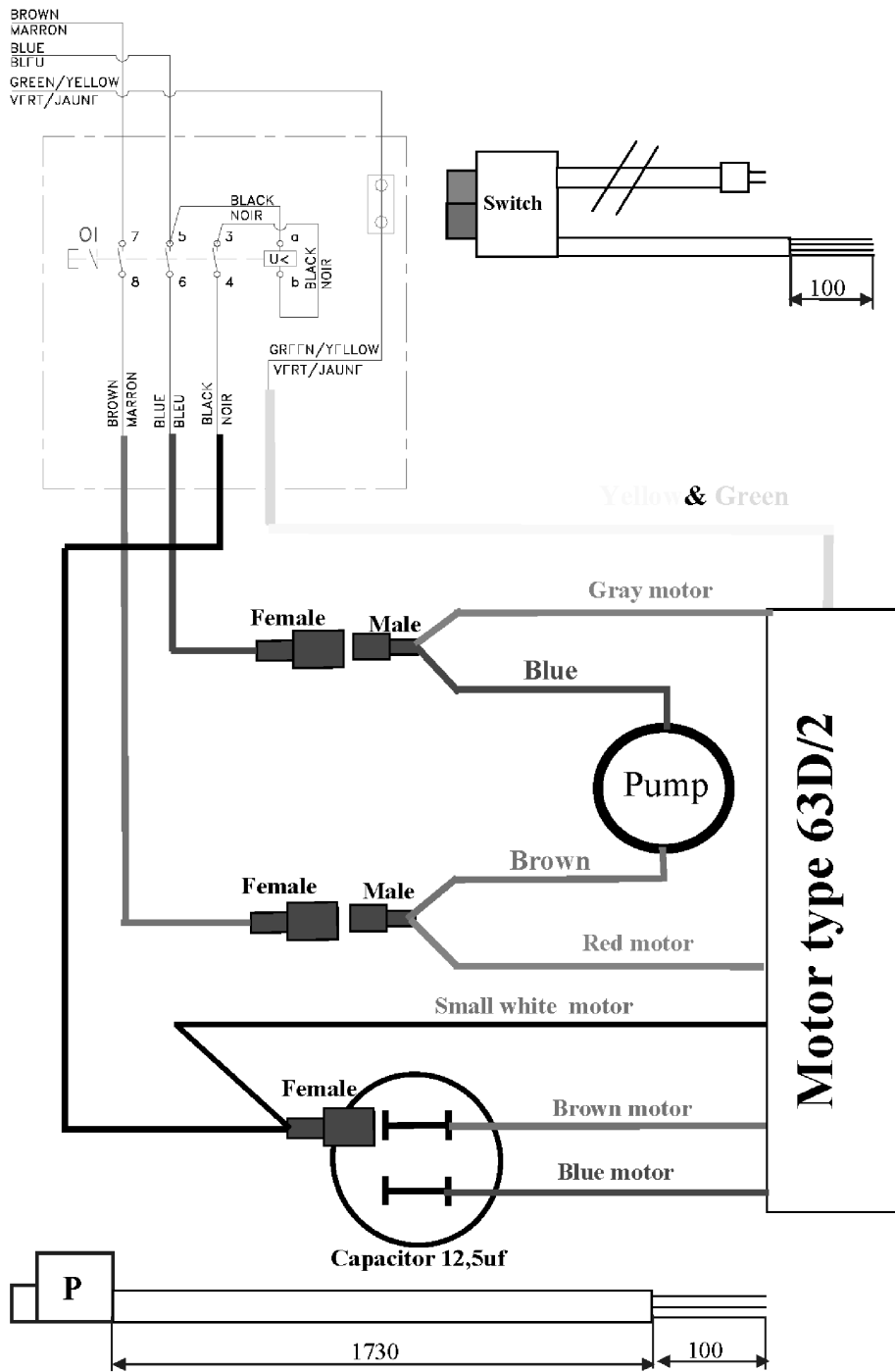


**FIG : 9**  
**ABB : 9**



**FIG : 10**  
**ABB : 10**





## KÄSIKIRJAN ESIPUHE

Ennen kuin kone lähtee tehtaaltamme, se käy läpi sarjan tarkastuksia, joissa kaikki yksityiskohdat tutkitaan tarkasti.

Jos aina noudatat ohjeitamme, koneesi saavuttaa normaaleissa työolosuhteissa pitkän käyttöiän.

Tämän asiakirjan sisältämät käyttöä koskevat neuvot ja yksityiskohtia koskevat kuvat tulee katsoa tiedonannoiksi eikä sitoumuksiksi. Emme ota takuuvastuuta käsittelyssä tapahtuvista virheistä tai laiminlyönneistä emmekä vahingoista, joiden voidaan osoittaa johtuvan koneen toimituksesta, rakenteesta tai käytöstä. Olemme hyvin tarkkoja tuotteidemme laadun suhteen ja pidätämme siksi itsellämme oikeuden tehdä tuotteisiin ilman ennakkovaroitusta teknisiä muutoksia tuotteiden parantamiseksi.

Tämän käsikirjan tarkoituksena on auttaa sinua käyttäjänä:











- oppimaan tuntemaan koneen,
- oppimaan sen käyttömahdollisuudet,
- estämään onnettomuudet, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä tai asiattomien suorittamasta käsittelystä kunnossapidon, huollon, korjauksen, siirron tai kuljetuksen yhteydessä,
- parantamaan koneen luotettavuutta ja käyttöikää,
- sekä käyttämään sitä oikealla tavalla, huoltamaan sitä säännöllisesti ja nopeasti korjaamaan viat, jotta näin vältyttäisiin korkeilta korjaus- ja seisontakuluilta.

Pidä käsikirja työpaikalla aina saatavilla.  
Pidä huolta siitä, että kaikki, jotka ovat tekemisissä koneen asennuksen ja käytön kanssa, ovat lukeneet käsikirjan ja käyttävät sitä.

Noudata lisäksi kaikkia koneen käyttömaassa voimassa olevia teknisiä määräyksiä, jotta käyttö olisi mahdollisimman turvallista..

## YLEISIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ

Koneen ja käsikirjan (värilliset) symbolit merkitsevät turvallisuuttasi koskevia ohjeita.

	VAROITUS		Yleinen vaaran symboli
	MÄÄRÄYS		Sininen pohja, valkoinen merkintä: <i>pakollinen turvallisuusmääräys</i> + punainen merkintä: <i>siirtämiskielto</i>
	VAROITUS		Kolmio ja musta merkintä keltaisella pohjalla: <i>merkitsee vaaraa mikäli varoitusta ei oteta huomioon, käyttäjän tai kolmannen osapuolen vahingoittumisriski, voi aiheuttaa vahinkoja koneelle tai työvälineelle.</i>
	KIELTO		Poikkiviivalla varustettu tai poikkiviivaamaton punainen ympyrä: <i>käyttökielto tai kosketuskielto.</i>
	OHJE		Tiedotus - Ohje: erityisiä käyttö- tai tarkastusohjeita.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai siitä että muutoksia on tehty.





Symboli osoittaa, että kone täyttää EU-direktiivin vaatimukset.

## ERITYISOHJEITA

Katkaisusaha on konstruoitu siten, että se on varmakäyttöinen tässä käyttöohjeessa esitetyissä käyttöolosuhteissa. Sitä käytettäessä voi kuitenkin syntyä henkilö- ja konevahinkojen riskejä. Tämän vuoksi koneesta on rakennuspaikalla säännöllisesti tarkastettava muun muassa seuraavaa:

- Että kone on teknisesti täysin kunnossa (edellytystenmukainen käyttö, mahdollisten riskien huomioon ottaminen, kaikkien turvallisuuteen vaikuttavien vikojen korjaaminen).
- Että marmorin, kiven, graniitin, tiilen ja päällysteiden (kivitavaran, keramiikan ym.) vesilaikkaukseen käytetään timanttilaikkaa. Mitkään muut laikat (hiomalaikat, sahalaitaiset ym.) eivät ole sallittuja.
- Että henkilökunnalla on vaadittava pätevyys (kokemus, ikä, koulutus ym.) ja se on perehtynyt käsikirjaan huolellisesti ennen työn aloittamista. Pätevän henkilön (sähköasentajan, kunnossapitovastaavan, valtuutetun jälleenmyyjän) on korjattava kaikki sähköiset, mekaaniset tai muunlaiset viat .
- Että koneen kaikkia varoituksia ja ohjeita noudatetaan (riittävät henkilönsuojaimet, käyttö ohjeiden mukaisesti, yleiset turvallisuusmääräykset ym.)
- Että mitkään muutokset, peruskorjaukset tai täydennykset eivät saa vaarantaa turvallisuutta ja että niitä ei suoriteta ilman valmistajan suostumusta.
- Että määrättyjä tarkistuksia ja toistuvia kunnossapitotöitä suoritetaan sopivin välein.
- Että korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.

Tyypikilpi

VALMISTAJA		CE	
TYYPPI		SÄHKÖTEHO	
ID		VALMISTUSKOKO	
SIROTIMASSA	kg	SIHO	mm
NOUKON TYÖKALUN LÄPIMITTA	mm	TIHKALIN PÄÄN	mm
NOUKON KÄYTTÖVÄIKKEEN VÄLIMÄÄRÄ	mm	KÄYTTÖVÄIKKEEN VÄLIMÄÄRÄ	mm

## 1 Käyttö

- Käyttötarkoitus: Kivitavaran, fajanssin, keramiikan yms. sahaus.
- Työvälineet: Vesisahauksessa käytettävät timanttilaikat. Ø 230 mm - kiinnitysreiät 25,4 mm (AL). (Tietoja saa lähimmältä jälleenmyyjältä.)

Carbo-laikka



Sahanterä

Kaikki muu kuin käyttötarkoituksen mukainen käyttö on kielletty (sahanterien tai hiomalaikkojen käyttöohjeen vastainen käyttö ym.).

### 3 – Tarkastus – Koneen kuvaus

- Tarkasta koneen tila konetta vastaanotettaessa.
- Pidä huoli siitä että kone aina on hyvin puhdistettu.
- Tarkista verkkokaapeli ja jatkokaaapeli säännöllisesti.
- Noudata työssä aina tarkkaavaisuutta.
- Tarkista, että osat ovat kunnolla kiinni (epänormaalit värinät) ja että ne on oikein asennettu.

Kuvio 1 (FIG 1)

- 1 Jalusta
- 2 Jalat
- 3 Jalkojen lukituspyörä
- 4 Vesipumppu
- 5 Pään kiristysleuka
- 6 Lukituspyörä 90° - 45°
- 7 19 mm jakoavain
- 8 Tyhjennystulppa
- 9 Moottori
- 10 Vaihtokytkin jännitehäviön varalta
- 11 Käyttökahva
- 12 Laikkapesä
- 13 Kisko
- 14 Pöytä
- 15 Pöytärajoitin
- 16 Vaununpää
- 17 Tyyppikilpi
- 18 Leikkuupysäytin
- 19 Pöydän sivujatke
- 20 Laatikko

### 4 Kuljetus

- Lukitse koneen takaosanpuoleinen pää leuan (A) avulla -[ ks. kuvio 2].
- Löysää etujaloissa olevia neljää pyörää (B) ja vedä jalat ulos kiinnikkeistään.
- Tee samoin takajalkojen osalta - [ks. kuvio3].
- Tee samat työvaiheet päinvastaisessa järjestyksessä, kun haluat asettaa koneen jaloilleen.



**Irrota kone verkoista ennen näiden työvaiheiden suorittamista.**

## 5 Käyttöönottoa edeltävät tarkistukset



Lue käyttöohje huolellisesti ja tutustu koneeseen, ennen kuin otat sen käyttöön.



Pysäytä moottori.



Työalueen on oltava järjestyksessä ja hyvin valaistu, eikä siinä saa olla riskitekijöitä (läheisyydessä ei saa olla kosteutta eikä vaarallisia tuotteita).



Koneenkäyttäjän on käytettävä työhön soveltuvaa suojavarustusta.



On käytettävä kuulonsuojaimilla varustettua kypärää.



Asiattomat eivät saa oleskella työalueella.



Käytä vain laikkoja, joihin merkitty korkein sallittu työkiertoaluku on korkeampi kuin karan tehollinen kierrosluku.

## 6 Laikan asennus



Sulje katkaisusaha vetämällä pistotulppa pistorasiasta.

- Irrota molemmat pyörät (C) - [ ks. kuvio 4]. Poista pyörät ja laikkapesä.
- Ruuvaa lukitusmutteri (D) irti laikasta - [ ks. kuvio 5] 19 mm:n jakoavaimella.



*Laikan lukitusmutteri on vasenkierteinen.*

- Poista jännityslaippa (E) ja ota laikka ulos.



*Tarkista pyörimissuunta, jonka ilmaisee toisella sivulla oleva nuoli. Tarkista, että laikan, laippojen ja karan tukipinnat ovat puhtaat.*

- Tarkista, että laikka on keskitetty laippaan (F) - [ks. kuvio 6].
- Laita laippa (E) takaisin ja kiristä mutteri (D).
- Laita suojus takaisin ja kiristä pyörät (C).

## 7 Sähköliitäntä



### - SÄHKÖTURVALLISUUS:

Koneen saa kytkeä vain maadoitetulla 30 mA:n vikavirtasuojakytkimellä varustettuun verkkoon. Valitse luettelostamme toinen malli, jos verkko ei ole varustettu tällaisella kytkimellä.

- Vikavirtasuojakytkintä on käytettävä oikein ja se on tarkastettava säännöllisesti. Jos kaapeli tai pistotulppa vaurioituvat, valmistajan tai tämän edustajan tai valtuutetun korjaamon on huolehdittava kaapeliin tai pistotulppaan sisäänrakennetun vikavirtasuojakytkimen mukana toimitettavien tarvikkeiden korjauksesta. Näin ehkäistään riskejä jotka aiheutuvat väärin suoritetusta korjauksesta.

- Moottorit:
- Vakiovarustus: "nollajännite"-kytkin
- Yksivaiheinen, 230 V, 1000 W (1,3 hv)  
3 x 1,5 mm<sup>2</sup> pistotulpalla (kaapeli 2 vaihetta + maa)
- Lisävarusteena: suojakytkin
- Yksivaiheinen, 115 V, 1000 W (1,3 hv) 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> ilman pistotulppaa (kaapeli 2 vaihetta + maa)



- Tarkista, että verkkojännite vastaa koneen tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.



- Käytä yksivaiheista verkkopistorasiaa, jonka tyyppi on 2 napaa + maa. 2 napaa + maa 230 V



- Jatkokaapeli: Kaapelin poikkileikkauksen on oltava riittävän suuri suhteessa sähkötehoon. Liittäminen verkkoon H07 RNF -tyyppisellä kaapelilla, jonka poikkileikkaus on:  
- 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> enimmillään 50 m kun jännite on 230 V  
- 3 x 4 mm<sup>2</sup> enimmillään 40 m kun jännite on 115 V

## 8 Käyttöönotto



Jatkuva valppaus on tarpeen. Pidä huolta siitä, että sinulla on mukava ja tukeva työasento.



Ennen katkaisusahan käyttöönottoa alustasta ja koneesta on poistettava jakoavaimet ja asetustyökalut.



Suojuksen on oltava asennettuna työn ollessa käynnissä.

- Vesivaleluavusteinen sahaus
  - Täytä astia puhtaalla vedellä.
  - Upota pumppu säiliöön.

Runsas vesivalelu = laikan pitkä käyttöikä



- Käynnistä kone painamalla vaihtokytkimen vihreää painiketta (erotin on saatavissa lisävarusteena).



- Pysäytä katkaisusaha painamalla punaista painiketta.

Koska kaikki koneet on varustettu itsekäynnistyvällä pumpulla, laikkaa valellaan vedellä alusta pitäen. Suojuksen ja moottorikonsolin ansiosta jäähdytysvesi jakautuu edullisesti.

## 9 Leikkuumenetelmä

- Suorat leikkaukset
  - \* Vapauta laikanpidin ja siirrä sitä taaksepäin.
  - \* Laita materiaali valmiiksi pöydälle.
  - \* Työnnä laikanpidintä itseesi päin niin että syöttö tapahtuu asteittain pakottamatta (vältä voimakasta kosketusta materiaaliin).
- Viistot leikkaukset
  - \* Löysää kumpaakin säätöpyörää (G) [ ks. kuvio 7].
  - \* Käännä esiin laikanpidin ja kisko.
  - \* Kiristä pyöriä
- Alas laskettava pää (huulloksille, listoille jne.):
  - \* Vapauta lukituskahva (J)
  - \* Aseta haluttu leikkuusyvyys [ ks. kuvio 8].
  - \* Lukitse lukituskahva (J)
  - \* Suorita leikkaus.

## 10 Asetukset

- Koneen asetukset on tehty tehtaallamme eikä lisäasetuksia tarvita.
- Jos laitteeseen kohdistuu iskuja, siitä irtoaa ruuveja tai päätä käännettäessä tehdään rajuja toimia, on kuitenkin toimittava seuraavasti:
  - \* Väännä ruuvia (K) [ ks. kuvio 9].
  - \* Tarkasta suorakulmaisuus (suorissa leikkauksissa).
- Lukitse ruuvin K vastamutteri (etu- ja takavarren säätö).

## 11 Kunnossapito (moottori on ensin pysäytettävä)



*Irrota kone verkoista ennen työvaiheiden suorittamista.*

- Puhdista kone päivittäin.
- Tyhjennä laatikko usein leikkuujätteen poistamiseksi, muuten painepumppu voi tukkeutua ja kulua ennen aikojaan.
- Huuhtele laatikko runsaalla vedellä.
- Puhdista pumppu.
- Säilytä kuivassa paikassa.
- Puhdista kisko erityisen huolellisesti.



*Säilytä turvallisessa paikassa, poissa lasten ulottuvilta*

*Hoida työkaluja huolellisesti*

### VIANETSINTÄ

Jos kone ei toimi normaalisti, etsi alla olevasta taulukosta ratkaisua ongelmiin jotka ovat syntyneet.

- Kone ei toimi

SYYT	TOIMENPITEET
Huono verkkoliitäntä tai vaurioitunut kaapeli	- Tarkista että liitäntä on tehty oikein (pistotulppa, jatkokaapeli ym.). - Tarkista verkkokaapeli.
Ei verkkojännitettä	- Tarkista tai anna sähköasentajan tarkistaa (ylikuormitussuoja, pistorasia ym.).
Viallinen vaihtokytkin, viallinen moottorikaapeli	- Anna sähköasentajan tarkistaa tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Moottorivaurio (ei tehoa, haisee pahalta ym.)	- Anna asiakaspalvelun hoitaa moottorinvaihto

- Käynnistysvaikeudet

SYYT	TOIMENPITEET
Yksivaihemoottorin käynnistyskondensaattori	- Vaihda kondensaattori.

- Pumppu ei käynnisty

SYYT	TOIMENPITEET
Verkkokaapeli on vaurioitunut tai sitä ei ole kytketty	- Tarkista tai anna sähköasentajan tarkistaa verkkokaapeli
Piirissä tai verkkopistorasiassa ei ole jännitettä	- Tarkista tai anna sähköasentajan tarkistaa virtapiiri tai verkkopistorasia

- Pumpusta ei tule nestettä

SYYT	TOIMENPITEET
Pumpunrunkoon on saattanut syntyä ilmakupla	Pidä kiinni poistoputkesta ja nosta pumppu ylös nesteestä. Laske se sitten takaisin nesteeseen.

## 12 Liukuliikkeen säätö

Vaunun kiskoliukuliikkeen asetus  
[ks. kuvio 10].

Tämä asetus tehdään vain, jos havaitaan, että rullat (D) eivät enää kulje kiskoilla (R). Käsittele kiskoja, jos se on välttämätöntä.

- Löysää 4 ruuvia (L) irrottamatta niitä. Irrota vaihtokytkin/kotelo työntämällä kiinnike syrjään.
- Löysää ruuvia (A) 13 mm:n avaimella, katso että rullan ja kiskon välinen välys häviää vääntämällä ruuveja (C) 13 mm:n avaimella (ei mukana).
- Kiristä ruuveja (A) (2 tai 4 kpl) ja liu'uta vaunua koko kiskon pituudelta (R) säädön testaamiseksi.
- Hienosäädä asetuksia tarvittaessa testauksen jälkeen.

Jos kiskoihin tulee isompia jälkiä (iskujen yhteydessä), kiskoja voi kääntää löysäämällä kiskoyksikön alla olevia 4 mutteria

## 13 Pöydän sivujatke

- Aseta jatke vasemmalle tai oikealle puolelle niin että pöytä on mahdollisimman vakaa suurikokoista materiaalia leikattaessa

## 14 Tärkeitä suosituksia

- Kiristä säännöllisesti kaikkia ruuveja ja muttereita.
- Pysäytyksen jälkeen laikka on poistettava ja säilytettävä sopivalla tavalla.
- Tarkista, että laikan vesivalelu on riittävä.
- Lukitse laikka oikein.
- Tarkista, että laikan, laippojen ja karan tukipinnat ovat puhtaat.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai siitä että konetta on muutettu, sopeutettu tai motorisoitu tavalla, joka ei vastaa valmistajan alkuperäisiä tuotetietoja.

Työpaikalla äänenpainetaso ei saa ylittää 85 dB(A).  
Tällaisissa tapauksissa on ryhdyttävä erityisiin suojoitimiin.

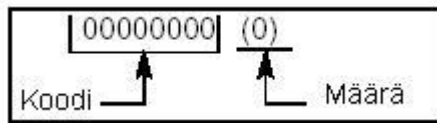
## 15 Korjaukset



Olemme aina valmiina korjaamaan koneesi mahdollisimman lyhyessä ajassa ja edullisimmilla hinnoillamme (osoite on takasivulla).

## 16 Varaosat

Jotta varaosat saataisiin toimitettua mahdollisimman nopeasti eikä aikaa menisi hukkaan, on jokaisen tilauksen yhteydessä ilmoitettava koneen tyyppikilven tiedot sekä vaihdettavan osan rekisterinumero.



*Ks. räjäytyskuva*

## 17 Jätehuolto



**Jos kone on huonontunut niin paljon, että se on poistettava käytöstä, se on hävitettävä voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.**

- Pääasiallinen materiaali:
  - Moottori: Alumiini (AL) - Teräs (AC)  
- Kupari (CU) - Polyamidi (PA)
  - Kone: Teräspelti (AC) - Valurauta (FT)

*Tämän asiakirjan sisältämät käyttöä koskevat neuvot ja yksityiskohtia koskevat kuvat tulee katsoa tiedonannoiksi eikä sitoumuksiksi.*

*Olemme hyvin tarkkoja tuotteidemme laadun suhteen ja pidätämme siksi itsellämme oikeuden tehdä tuotteisiin ilman ennakkovaroitusta teknisiä muutoksia tuotteiden parantamiseksi.*



## **TAKUUEHDOT**

### **1. TAKUUAIKA**

Takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä (jälleenmyyjän laskussa oleva päivämäärä).

### **2. KATTAVUUS**

Takuu rajoittuu sellaisten osien maksuttomaan vaihtoon joissa on Husqvarnan hyväksymä valmistusvirhe (lukuun ottamatta kuluvia osia ja kulutusmateriaalia), mikäli korjaus tehdään Husqvarna-korjaamossa tai Husqvarnan valtuuttamassa korjaamossa.

Valmistaja ei korvaa suoria tai epäsuoria, aineellisia tai aineettomia jälki- ja seurausvahinkoja, joita on aiheutunut ihmisille tai omaisuudelle koneen vikojen tai pysähtymisen seurauksena.

### **3. TAKUUEHDOT**

Jotta takuu olisi voimassa, käyttäjän on kahdeksan päivän kuluessa ostosta lähetettävä asianmukaisesti täytetty takuutodistus Husqvarnalle.

Jos koneen suhteen ilmenee ongelmia takuuajana, asiakaspalvelumme voi kertoa, mikä on paras tapa ratkaista ongelma, ja ohjata tarvittaessa lähimmän valtuutetun huoltokorjaamon puoleen.

Voit myös omalla kustannuksellasi lähettää koneen asiakaspalveluumme. Liitä mukaan lasku sekä kuvaus ilmenneestä ongelmasta ja pyyntö takuun ottamisesta huomioon. Heti koneen vastaanottamisen jälkeen suoritamme teknisen tarkastuksen ja ilmoitamme sinulle sen tuloksen.

### **4. POIKKEUS**

Takuu ei koske vaurioita tai vikoja jotka ovat syntyneet seuraavista syistä.

- Epätavallinen käyttö, virheellinen kuljetus tai käsittely tai virheellinen kunnossapito.
- Huonolaatuisen voiteluaineen tai polttoaineen tai sellaisen valmisteen käyttö, jota Husqvarna ei suosittele.
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien tai valmisteiden käyttö.
- Toimenpiteet joita ei ole suorittanut pätevä henkilökunta.
- Viallisten tai sopimattomien timanttityökalujen käyttö.

(Suosittelemme Husqvarna-työkalujen käyttöä.) Tavaroiden kuljetus tapahtuu ostajan kustannuksella ja vastuulla. Tästä syystä ostajan on syytä käyttää oikeuksiaan kuljetusyhtiön suhteen laissa säädetyllä tavalla ja siinä annettujen määräaikojen puitteissa.



## Warranty certificate

- Certificat de garantie
- Garantie-Zertifikat
- Certifica to di garanzia
- Garantiebewijs
- Certificado de garantía
- Takuutodistus
- Garantcertifikat

BELGIQUE - LUXEMBOURG - NEDERLANDS Husqvarna Construction Products Z.I. N° 2 - Avenue des Artisans, 50 7822 Ath BELGIUM	PORTUGAL Husqvarna Construction Products Portuguesa SA Lagoa - Albarraque PT-263595 RIO DE MOURO PORTUGAL
FRANCE Husqvarna Construction Products FRANCE Rue des Merisiers F-41260 La Chaussée St Victor FRANCE	ESPANA Husqvarna Construction Products IBERICA Ctra de Rivas Km 4,600 Apartado Correos 49007 ES-28052 ESPANA
DEUTSCHLAND Husqvarna Construction Products Deutschland Nierfeldstrasse 6 D-58313 Herdecke GERMANY	UNITED KINGDOM PARTNER DIMAS UK Oldlands Lane Ind. Estate Stonecille road, Stonehouse Gloucestershire GB-GL 10 3SY GREAT BRITAIN
GREECE Husqvarna Construction Products HELLAS SA Industrial Zone of INOFYTA 55 km ATHINON/LAMIAS GR-32011 INOFYTA BEOTIA GREECE	SWEDEN DIMAS AB Sverige Industrigatan 8 SE -55002 JONKOPING SWEDEN
ITALIA Husqvarna Construction Products Italiana Via REMATO Loc. MAGLUZZANO IT-25017 LONATO ITALIA	DENMARK DIMAS Denmark Lundtoftegardsvvej 93A DK - 2800 Lyngby DENMARK
NORWAY DIMAS Norge Okern Næringspark Rislokkeveien 2 NO -0580 OSLO NORWAY	FINLAND Husqvarna Construction Products FINLAND Lautatarhankatu 8 B, 00580 HELSINKI FINLAND

### Place here CE sticker with serial N°

- Placer ici l'autocollant CE avec le N° de série
- Hier EU Etikette mit Seriennummer aufkleben
- Attaccare qui l'adesivo CE con N° di matricola
- Plaats hier de CE sticker met reeks Nr
- Colar o autocollante CE com o número de série
- Kiinnitä sarjanumerolla varustettu CE-tarra tähän
- Fäst CE-dekalen med serienummer här

**HUSQVARNA**

Construction Business Group



Jotta takuu olisi voimassa, käyttäjän on kahdeksan päivän kuluessa ostosta lähetettävä oheinen takuudistus asianmukaisesti täytettynä Husqvarnalle.

-----

<b>Warranty certificate</b>	
Certificat de garantie • Garantie-Zertifikat • Certificato di garanzia • Garantie bewijs • Certificado de garantia • Takuudistus • Garantiefertifikat	
Company : .....	<b>Place here sticker or serial Nr.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Placez ici l'autocollant ou le N° de série</li><li>• Sticker hier aufkleben oder geben sie die seriennummer bekannt</li><li>• Attacare qui l'adesivo o il numero di matricola</li><li>• Plaats hier de sticker of reeks Nr.</li><li>• Colar 0 autocolante o número de série</li><li>• Kiinnitä tarrat tai sarjanumero tähän</li><li>• Placera dekalen eller serienumret här</li></ul>
Société • Gesellschaft • Società • Maatschappij • Sociedade • Yritys • Företag	
Address : .....	
Adresse • Adresse • indirizzo • Adres • Endereco • Dirección • Adress	
Date of Acquisition : .....	
Date d'achat • Datum des Kaufs • Data di acquisto • Datum van aankoop • Data de compra • Ostopäivä • Inköpsdatum	
Machine Type : .....	
Type de la machine • Maschinen Type • Tipo della macchina • Machine Type • Tipo de maquina • Koneen tyyppi • Maskintyp	
Machine Serial Nr : .....	
N° de série de la machine • Maschinen seriennummer • Numeor di matricola • Machine Reeks • Nr Numéro de série da maquina • Koneen sarjanumero • Maskinens seriennummer	
Date : .....	
Date • Datum • Data • Datum • Data • Fecha • Pvm • Datum	
Signature	
signature • Unterschrift • ondertekening • Assinatura • Alekirjoitus • Namnteckning	

**FR** - Instructions d'origine, **GB** - Original instructions, **DE** - Originalanweisungen, **IT** - Istruzioni originali,  
**ES** - Instrucciones originales, **NL** - Originele instructies, **SE** - Bruksanvisning i original, **FI** - Alkuperäinen käyttöohje

 **Husqvarna**

[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

1153443-20

2009-12-29